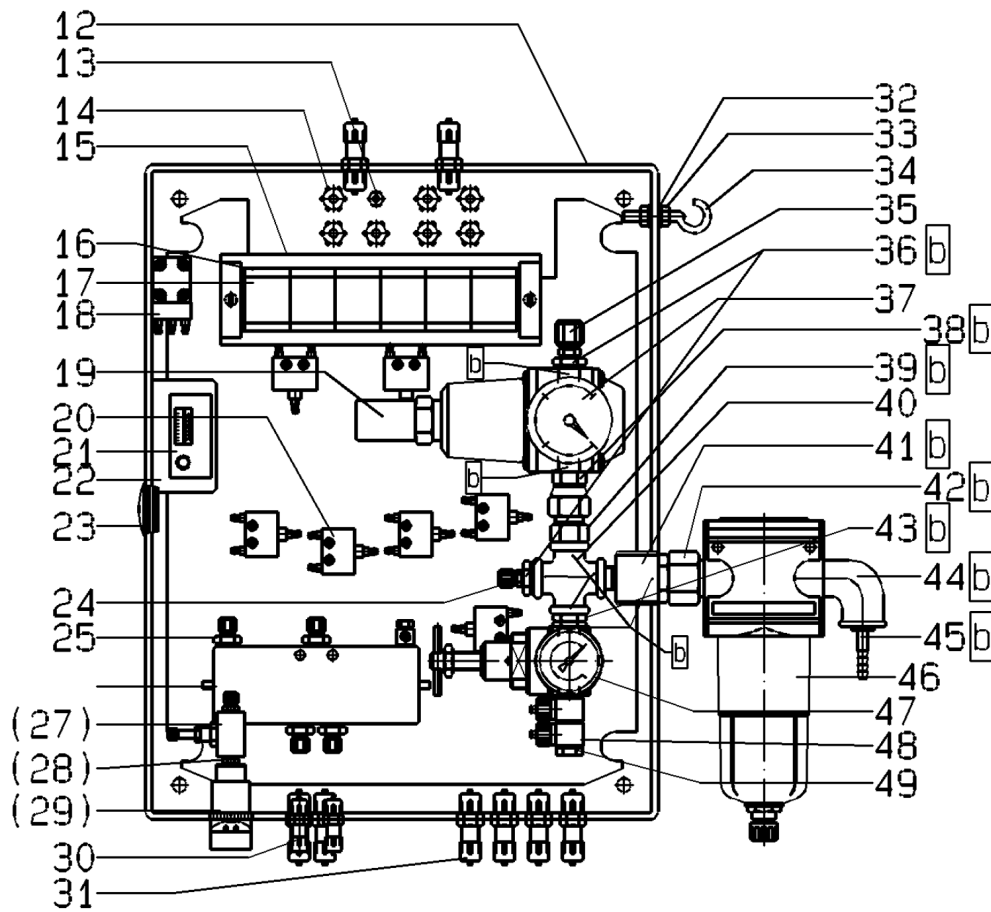


Bild:0638670E_tif+0638670E1_tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.



-N-

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0644576	3		Manometer 400 bar	gauge 400 bar	manomètre 400 bar
2.	0634869	3		Mutter	nut	écrou
3.	0634868	3		Mutter	nut	écrou
4.	0639847	3		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
5.	0669837	6		Winkel-Einschraubverschraubung	angle screw	raccord à vis coudé
6.	0638664	1		Halterung	holder	support
(7.)	0630381	3	V	Pneumatik-Vorwahlzähler	pneumatic preset counter	compteur préréglé pneuma- tique
8.	0632819	6		Schraube	screw	vis
9.	0631585	1	V	Schlagtaste	catch button	bouton de touche
10.	0631586	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoire
11.	0631965	3	V	Schalter	switch	interrupteur
12.	0638669	1		Kompakt-Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
13.	0631984	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
14.	0632171	9		Verschraubung	screw fitting	vissage
15.	0632175	1		Montagerahmen	mounting frame	cadre d'assemblage
16.	0632177	6		Anschlußplatte	connecting plate	plateau jonction
17.	0632176	6	V	Verstärker	reinforcer	renforceur
18.	0634761	1		Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
19.	0644433	1		Druckluftregler, incl. Pos. 37	compressed air regulator, incl. pos. 37	regulateur d'air comprimé, incl. pos. 37
20.	0631964	7		Oder-Glied	OR-element	élément OU
21.	0634711	1		Zeitschaltuhr	time switch	minuterie
22.	0634712	1		Halter	holder	support
23.	0492604	1	V	Plastikkappe	plastic cap	capuchon en plastique
24.	0489670	3		Verschraubung	screw fitting	vissage
25.	0631579	4		Verschraubung	screw fitting	vissage
26.	0631580	1	V	Pneumatik-Impulsventil	pneumatic pulse valve	soupape d'impulsion pneumatique
(27.)	0632350	1		Drosselventil	throttel valve	soupape d'étranglement
(28.)	0631589	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
(29.)	0631657	1		Akustische Anzeige	audio indicator	indicateur à coustique
30.	0631984	2		Verschraubung	screw fitting	vissage
31.	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
32.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
33.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
34.	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
35.	0632174	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
36.	0631587	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
37.	0644963	1	V	Manometer, Bestandteil von Pos. 19	gauge, part of pos. 19	manomètre, partie de la pos. 19
38.	0160202	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord

-N-

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
39.	0631096	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
40.	0632160	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix
41.	0632240	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
42.	0630467	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
43.	0463205	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
44.	0413550	1		Winkel	elbow	coude
45.	0462349	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
46.	0644958	1		Filterdruckregler	filter regulator	régulateur de filtre
47.	0646773	1		Druckluftregler, kpl. bestehend aus:	compressed air regulator cpl. consisting of:	régulateur d'air comprimé cpl. consistant en.
	0653534	1		Druckluftregler	compressed air regulator	régulateur d'air comprimé
	0646895	1		Manometer	gauge	manomètre
48.	0632163	2		Ringstück	ring piece	pièce d'anneau
49.	0632162	1		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0632080	3	V	Grundventil 5/2-Wege	bottom valve	soupape de fond
	0633921	1		Einstellschlüssel	adjusting key	clé d'ajustage
	0631940	1		UND-Glied	AND-element	élément-ET
	0631596	2	V	Grundventil 3/2-Wege	bottom valve	soupape de fond
	0632162	1		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045